



Sfinansowano w ramach reakcji Unii na pandemię Covid-19

Załącznik nr 4  
do Zapytania ofertowego  
nr 22/10/2022/KIF/7.1

Umowa nr \_\_\_\_\_

na przełożenie materiału dydaktycznego na prezentacje multimedialne do szkoleń stacjonarnych w ramach realizacji projektu pn. „FIZJO – LEARNING – większe kompetencje fizjoterapeutów w pracy z pacjentem chorującym na choroby zakaźne, w tym COVID -19”

zawarta w dniu \_\_\_\_\_ w Warszawie pomiędzy:

**Krajową Izbą Fizjoterapeutów** z siedzibą w Warszawie (00-066) przy Pl. Stanisława Małachowskiego 2 2-001) al. Jerozolimskie 93, NIP: 7010651576, zwaną w dalszej części umowy „**Zamawiającym**”, którą reprezentuje:

Pan **Tomasz Dybek**, Prezes Krajowej Rady Fizjoterapeutów, zgodnie z uchwałą nr 13/II KZF/2022 II Krajowego Zjazdu Fizjoterapeutów z dnia 28 maja 2022 r. w sprawie wyboru Prezesa Krajowej Rady Fizjoterapeutów, której kopia stanowi *załącznik nr 1* do umowy

oraz

Pan **Rafał Trąbka**, Wiceprezes Krajowej Rady Fizjoterapeutów, zgodnie z uchwałą nr 14/II KRF Krajowej Rady Fizjoterapeutów z dnia 7 czerwca 2022 r. w sprawie wyboru Wiceprezesów Krajowej Rady Fizjoterapeutów, której kopia stanowi *załącznik nr 2* do umowy,

na podstawie uchwały nr 29/II KRF Krajowej Rady Fizjoterapeutów z dnia 12 lipca 2022 r. w sprawie osób uprawnionych do zawierania umów, składania oświadczeń woli oraz dokonywania innych czynności prawnych w imieniu Krajowej Izby Fizjoterapeutów oraz Krajowej Rady Fizjoterapeutów, której kopia stanowi *załącznik nr 3* do umowy,

a

..... z siedzibą w ..... (.....) przy ul. ...., KRS:....., REGON: ....., NIP: ....., zwaną w dalszej części „**Wykonawcą**”, którą reprezentuje:

.....

zwanym łącznie „**Stronami**” a rozdzielnie „**Stroną**”,

w wyniku przeprowadzonego postępowania zgodnie z zasadą konkurencyjności, na podstawie „*Wytycznych w zakresie kwalifikowalności wydatków w ramach Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego oraz Funduszu Spójności na lata 2014-2020*”,

o następującej treści:

## § 1

### Przedmiot Umowy

1. Na mocy niniejszej umowy, Wykonawca zobowiązuje się do:  
**przełożenia materiału dydaktycznego na prezentacje multimedialne do szkoleń stacjonarnych** wskazanych w ust. 2 oraz do ich przekazania Zamawiającemu, w związku z realizacją projektu pn. „FIZJO – LEARNING – większe kompetencje fizjoterapeutów w pracy z pacjentem chorującym na choroby zakaźne, w tym COVID - 19” realizowanego w ramach Działania 7.1. Oś priorytetowa VII Wsparcie REACT -EU dla obszaru zdrowia Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój 2014 – 2020, współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Umowy nr POWR.07.01.00-00-0005/22-00/3404/2022/265, zwane dalej łącznie „Przedmiotem Umowy” lub „Utwory”, albo indywidualnie „Utwór”.



Sfinansowano w ramach reakcji Unii na pandemię Covid-19

2. W ramach Przedmiotu Umowy Wykonawca zobowiązuje się do przełożenia materiałów dydaktycznych na prezentacje multimedialne dla 54 tematów szkoleń z 8 dziedzin fizjoterapii (pulmonologia, ortopedia, neurologia, kardiologia, pediatria, onkologia, urologinekologia, ogólna), na potrzeby szkoleń stacjonarnych.
3. Na każdą prezentację multimedialną, o której mowa w ust. 1, przygotowaną w programie Power Point składają się: tekst, animacje, zdjęcia, grafiki i/lub ryciny oraz tabele.
4. W ramach Przedmiotu Umowy Wykonawca zobowiązuje się do wykonania łącznie: 54 prezentacji multimedialnych, na które złoży się od 3942 do 4855 slajdów, w których uwzględnione zostaną zarówno materiały przygotowane przez Wykonawcę jak i przekazane przez Zamawiającego, 81 animacji o łącznym czasie trwania 58 minut, 318 tabel, na podstawie przekazanych przez Zamawiającego poglądowych tabel.
5. W ramach Przedmiotu Umowy Wykonawca zapewni korektę językową, redakcyjną oraz techniczną przekazanego przez Zamawiającego materiału w języku polskim, wykonaną do każdego z 54 tematów szkoleń.
6. Szczegółowe wymagania techniczne do wykonania Przedmiotu Umowy, zostały określone w Szczegółowym Opisie Przedmiotu Zamówienia (załącznik nr 4 do Umowy).
7. Wykonawca zobowiązuje się do wykonania przedmiotu Umowy najpóźniej do dnia 05.01.2023 r., zgodnie z następującym harmonogramem:
  - 1) do dnia 28.11.2022 r. Wykonawca zobowiązuje do wykonania 20 prezentacji multimedialnych dla 20 tematów szkoleń o numerach: 2, 6, 8, 9, 11, 12, 17, 23, 24, 27, 29, 36, 40, 41, 42, 43, 47, 48, 51, 53, opisanych w Załączniku nr 4 do niniejszej Umowy – Szczegółowy Opis Przedmiotu Zamówienia;
  - 2) do dnia 05.12.2022 r. Wykonawca zobowiązuje się do wykonania 12 prezentacji multimedialnych dla 12 tematów szkoleń o numerach: 13, 14, 15, 21, 26, 30, 32, 33, 34, 45, 46, 54, opisanych w Załączniku nr 4 do niniejszej Umowy – Szczegółowy Opis Przedmiotu Zamówienia;
  - 3) do dnia 12.12.2022 r. Wykonawca zobowiązuje się do wykonania 5 prezentacji multimedialnych dla 5 tematów szkoleń o numerach: 1, 5, 7, 22, 52, opisanych w Załączniku nr 4 do niniejszej Umowy – Szczegółowy Opis Przedmiotu Zamówienia;
  - 4) do dnia 05.01.2023 r. Wykonawca zobowiązuje się do wykonania 17 prezentacji multimedialnych dla 17 tematów szkoleń o numerach: 3, 4, 10, 16, 18, 19, 20, 25, 28, 31, 35, 37, 38, 39, 44, 49, 50, opisanych w Załączniku nr 4 do niniejszej Umowy – Szczegółowy Opis Przedmiotu Zamówienia.

## § 2

### **Prawa i obowiązki Zamawiającego**

1. Zamawiający zobowiązuje się do przekazania Wykonawcy wytycznych niezbędnych do wykonania Przedmiotu Umowy, w szczególności zobowiązuje się do przekazania Wykonawcy poglądowych animacji, tabel opisów oraz zdjęć, grafik i/lub rycin gotowych do wykorzystania lub zakupionych z baz/banków.
2. Dopuszcza się możliwość dostarczenia przez Zamawiającego grafiki na slajd otwierający i zamykający prezentację.



Sfinansowano w ramach reakcji Unii na pandemię Covid-19

### § 3

#### Obowiązki Wykonawcy

1. Wykonawca oświadcza, iż dysponuje wiedzą, kwalifikacjami oraz doświadczeniem niezbędnymi do należytego wykonania Przedmiotu Umowy. Wykonawca zrealizuje Przedmiot Umowy z należyłą starannością przy uwzględnieniu zawodowego charakteru wykonywanej działalności, z zachowaniem zasad poufności i ochrony informacji, na odpowiednio wysokim poziomie merytorycznym i według aktualnego stanu prawnego.
2. Realizacja Przedmiotu Umowy nastąpi zgodnie ze Szczegółowym Opisem Przedmiotu Zamówienia, stanowiącym załącznik nr 4 do umowy oraz Formularzem ofertowym Wykonawcy, stanowiącym załącznik nr 5 do umowy.
3. Wykonawca zobowiązuje się do realizacji umowy w sposób nienaruszający praw osób trzecich.
4. Wykonawca jest odpowiedzialny za działania i zaniechania osób, przy pomocy których wykonuje umowę, jak za własne działania i zaniechania. Wykonawca nie może zwolnić się od odpowiedzialności względem Zamawiającego, wskazując na brak winy w wyborze, w szczególności z tego powodu, że niewykonanie lub nienależyte wykonanie Przedmiotu Umowy było następstwem niewykonania lub nienależytego wykonania zobowiązań wobec Wykonawcy przez osoby, z którymi współpracuje na jakiegokolwiek podstawie.
5. Wykonawca oświadcza, że wynagrodzenie jego i innych osób, przy pomocy których wykonywana jest umowa nie jest niższe niż przewidziane w odpowiednich przepisach prawa.
6. Wykonawca zobowiązuje się poddać kontroli lub audytowi prowadzonemu przez instytucje zewnętrzne, uprawnione do przeprowadzania kontroli lub audytu, a w szczególności upoważnionym do kontroli przedstawicielom instytucji właściwych w zakresie przekazywania środków z Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój na lata 2014-2020.
7. Poza treściami uzgodnionymi z Zamawiającym, Wykonawca nie ma prawa do umieszczania innych treści, w tym między innymi oznaczeń własnych, reklam własnych lub podmiotów trzecich, na przygotowywanych materiałach.

### § 4

#### Odbiór Przedmiotu Umowy

1. Odbiór Przedmiotu Umowy nastąpi drogą elektroniczną poprzez transfer online w formacie umożliwiającym upowszechnienie wraz z nagraniem na nośniki pamięci.
2. Zamawiający może w terminie 5 dni roboczych zgłosić Wykonawcy poprawki do przekazanego Przedmiotu Umowy lub go zaakceptować.
3. Wykonawca ma obowiązek wprowadzenia poprawek w terminie 3 dni roboczych od dnia zgłoszenia poprawek.
4. Zamawiający może w terminie 3 dni zgłosić Wykonawcy nowe poprawki w zakresie wykonanych poprawek.
5. w przypadku dalszych poprawek zastosowanie mają pkt 2 i 3 do momentu przyjęcia Przedmiotu Umowy.
6. Realizacja Przedmiotu Umowy zostanie potwierdzona protokołem zdawczo odbiorczym, którego wzór stanowi załącznik nr 6 do niniejszej umowy.
7. Podpisany protokół, o którym mowa w ust. 6 bez uwag ze strony Zamawiającego będzie stanowił podstawę do zapłaty wynagrodzenia Wykonawcy za zrealizowany Przedmiot Umowy.
8. Strony, każda w swoim zakresie, dołożą wszelkich starań, mających na celu realizację zamówienia objętego niniejszą umową w określonych terminach, a także zobowiązują się do wzajemnego informowania o każdej istotnej okoliczności mającej wpływ na prawidłowe wykonanie Przedmiotu Umowy.



Sfinansowano w ramach reakcji Unii na pandemię Covid-19

## § 5

### Wynagrodzenie

1. Wykonawcy, za prawidłowe wykonanie Przedmiotu Umowy, przysługuje ryczałtowe wynagrodzenie brutto w wysokości: .....zł (słownie:..... zł).
2. Wynagrodzenie, o którym mowa w ust. 1, obejmuje wszystkie czynności niezbędne do prawidłowego wykonania Przedmiotu Umowy zgodnie z warunkami określonymi w niniejszej umowie, oraz w załączniku nr 4 do umowy, nawet jeśli czynności te nie zostały wprost wyszczególnione w treści niniejszej umowy, jak również obejmuje przejście i korzystanie z wszelkich praw majątkowych, pokrewnych, zależnych, na wszystkich polach eksploatacji oraz terytoriach, jak też w zakresie wszelkich zgód oraz upoważnień, które zostały uregulowane w § 7 niniejszej umowy. Wykonawca mając możliwość uprzedniego ustalenia wszystkich warunków technicznych związanych z realizacją umowy, nie może żądać podwyższenia wynagrodzenia, nawet jeżeli z przyczyn od siebie niezależnych nie mógł przewidzieć wszystkich czynności niezbędnych do prawidłowego wykonania niniejszej umowy.
3. Wypłata wynagrodzenia, o którym mowa w ust. 1 nastąpi na podstawie poniższego harmonogramu:
  - 1) Kwota brutto..... zł (słownie: .....) – na podstawie prawidłowo wystawionej przez Wykonawcę faktury/rachunku, po podpisaniu protokołu zdawczo-odbiorczego, o którym mowa w § 4 ust. 6, bez uwag ze strony Zamawiającego, za wykonanie 37 prezentacji multimedialnych wskazanych w § 1 ust. 7 pkt 1)-3) Umowy;
  - 2) Kwota brutto..... zł (słownie: .....) – na podstawie prawidłowo wystawionej przez Wykonawcę faktury/rachunku, po podpisaniu protokołu zdawczo-odbiorczego, o którym mowa w § 4 ust. 6, bez uwag ze strony Zamawiającego, za wykonanie 17 prezentacji multimedialnych wskazanych w § 1 ust. 7 pkt 4) Umowy.
4. Płatność zostanie zrealizowana w terminie 30 dni od daty doręczenia Zamawiającemu prawidłowo wystawionej faktury/rachunku przez Wykonawcę. Płatność będzie realizowana przelewem na wskazany rachunek bankowy Wykonawcy. Zamawiający wyraża zgodę na wystawianie i przysyłanie przez Wykonawcę faktur/rachunków w formie elektronicznej na adres e-mail: .....
5. Dniem zapłaty będzie dzień wykonania dyspozycji przelewu z rachunku bankowego Zamawiającego.
6. Wykonawca oświadcza, że jest zarejestrowanym podatnikiem VAT czynnym i posiada numer identyfikacji podatkowej NIP ..... Ponadto w przypadku, gdy jest czynnym podatnikiem podatku VAT zobowiązuje się do informowania Zamawiającego w trakcie trwania niniejszej umowy o każdej zmianie statusu podatnika podatku VAT, w szczególności w momencie wystawiania faktur VAT (jeśli dotyczy).
7. Zamawiający oświadcza, że wynagrodzenie jest współfinansowane ze środków Unii Europejskiej, Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój 2014 – 2020, współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego, w związku z realizacją projektu pn. „FIZJO-LEARNING – większe kompetencje fizjoterapeutów w pracy z pacjentem chorującym na choroby zakaźne, w tym COVID – 19.”
8. Wykonawca nie może bez zgody Zamawiającego przenieść praw (w tym wierzytelności) lub obowiązków, lub w jakikolwiek sposób obciążyć wierzytelności wynikających z umowy na osoby trzecie. Zgoda taka wymaga formy pisemnej, pod rygorem nieważności.



Sfinansowano w ramach reakcji Unii na pandemię Covid-19

## § 6

### Skutki niewykonania, bądź nienależytego wykonania umowy

1. Zamawiający ma prawo do odstąpienia od umowy w przypadku wykonywania umowy przez Wykonawcę niezgodnie z powszechnie obowiązującymi przepisami, bądź też rażącego naruszenia postanowień umowy przez Wykonawcę. Oświadczenie o odstąpieniu winno być złożone na piśmie pod rygorem nieważności, w terminie 30 dni kalendarzowych od zaistnienia zdarzenia, stanowiącego podstawę do odstąpienia. Zamawiającemu przysługuje ponadto prawo odstąpienia od umowy, na zasadach określonych w Kodeksie cywilnym.
2. W przypadku opóźnienia w wykonaniu umowy (odnośnie do każdego terminu wskazanego w umowie w tym w szczególności w harmonogramie wskazanym w § 1 ust. 7, Zamawiający ma prawo obciążyć Wykonawcę karą umowną w wysokości 0,25 % wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 5 ust. 1 niniejszej umowy za każdy rozpoczęty dzień opóźnienia.
3. W przypadku odstąpienia przez Zamawiającego lub Wykonawcę od umowy z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy, niezależnie od podstawy prawnej (umownej lub ustawowej) Zamawiający ma prawo obciążyć Wykonawcę karą umowną w wysokości 10 % wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 5 ust. 1.
4. Kary umowne wskazane w niniejszej umowie podlegają kumulacji, chyba że przesłanki naliczenia kar umownych, o których mowa w ust. 2 lub 3 będą jednocześnie przesłankami odstąpienia od umowy, co skutkować będzie jedynie zapłatą kary umownej, o której mowa ust. 3. Kary umowne, o których mowa w ust. 2 - 3 nie mogą łącznie przekroczyć równowartości 100 % wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 5 ust. 1 niniejszej umowy.
5. Zamawiający ma prawo potrącić naliczone kary umowne z wynagrodzenia Wykonawcy.
6. Zamawiający ma prawo dochodzić odszkodowania przewyższającego wysokość naliczonych kar umownych, aż do pokrycia w pełni szkody.

## § 7

### Prawa autorskie

1. Z chwilą odbioru Przedmiotu Umowy, o którym mowa w § 4 ust. 1 umowy, Wykonawca bez odrębnego wynagrodzenia przenosi autorskie prawa majątkowe do wszystkich Utworów powstałych w ramach realizacji umowy, bez jakichkolwiek ograniczeń terytorialnych lub czasowych lub co do liczby egzemplarzy, na następujących polach eksploatacji:
  - 1) utrwalanie, zwielokrotnianie i wytwarzanie kopii i egzemplarzy Utworów wszelkimi technikami, w tym m.in. techniką zapisu magnetycznego, światłoczułą, audiowizualną, cyfrową, optyczną, drukarską, komputerową, niezależnie od formatu zapisu i nośnika, rozmiaru, formy, techniki, oprawy, rodzaju i sposobu dystrybucji lub upubliczniania; trwałe i czasowe zwielokrotnienia, w całości lub w części, jakimikolwiek środkami i w jakiegokolwiek formie;
  - 2) wprowadzanie do pamięci dowolnej liczby komputerów lub urządzeń posiadających pamięć elektroniczną (w tym kart pamięci) oraz urządzeń korzystających z tzw. pamięci wirtualnej lub udostępnianych zasobów pamięci, zapis czasowy, trwałe, kopia i archiwizacja takich zapisów;
  - 3) wprowadzanie do obrotu oryginału, egzemplarzy i kopii Utworów w każdej formie, w tym w ramach oferowania łącznie z innymi produktami (inserty); najem, dzierżawa, użyczenie, wymiana z osobami trzecimi w kraju i za granicą;
  - 4) wszelkie formy nadawania, w tym za pomocą wizji lub fonii przewodowej oraz bezprzewodowej, przez stacje naziemne lub za pośrednictwem satelity (sygnał kodowany i niekodowany) lub w ramach platform cyfrowych lub w sieciach kablowych, nadawanie internetowe; równoczesne integralne nadawanie (reemitowanie) przez inną organizację radiową lub telewizyjną wraz z prawem do retransmisji, w szczególności w ramach platform cyfrowych, w sieciach kablowych lub przez sieć internetową, niezależnie od podmiotu



Sfinansowano w ramach reakcji Unii na pandemię Covid-19

realizującego reemisję;

- 5) wszelkie publiczne wykonywanie, wystawianie, wyświetlanie lub odtwarzanie, w dowolnej formie i miejscu, w szczególności na wszelkich pokazach, targach, wystawach i imprezach otwartych i zamkniętych, biletowanych i niebiletowanych - niezależnie od rodzaju i wielkości widowni;
  - 6) wszelkie rozpowszechnianie w sposób inny niż wskazane powyżej, w tym wszelkie publiczne udostępnianie dzieła Utworów w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i w czasie przez siebie wybranym, m.in. w Internecie i innych sieciach telefonicznych, teleinformatycznych, multimedialnych i komputerowych, w tym w ramach dowolnych stron internetowych, w szczególności za pomocą serwisu internetowego YouTube, Vimeo i innych podobnych serwisów, poprzez nadawanie strumieniowe (streaming), udostępnianie do pobrania (downloading) i wszelkie techniki pokrewne; za opłatą (w tym poprzez wyświetlanie reklam) lub nieodpłatnie;
  - 7) eksploatacja w całości lub we fragmentach za pomocą jakichkolwiek nowych technologii, w tym w szczególności radio i TV internetowa, niezależnie od rodzaju technologii, formy i sposobu rozpowszechniania, w tym w formie usług „on demand” i wszelkie techniki pokrewne; wykorzystywanie w ramach dowolnych usług telekomunikacyjnych z zastosowaniem jakichkolwiek systemów i urządzeń i wszelkich dostępnych technologii, w tym w przekazach tekstowych, multimedialnych, audiowizualnych (np. SMS, WAP, MMS); programy, gry lub aplikacje komputerowe lub telefoniczne lub na komputery, tablety (m.in. JAVA, Symbian, Android, iOS, Windows Phone, BlackBerry i inne), komputerowe (Windows, Linux, MacOS i inne), na konsole (PlayStation, Xbox, Wii i inne) i wszelkie inne urządzenia, w tym tablety i wszelkie inne przenośne urządzenia umożliwiające transmisję i odbiór danych; rozpowszechnianie w prasie (w tym wszelkie przekazy promocyjne i reklamowe), w publikacjach periodycznych i nieperiodycznych, w tym w dziennikach i czasopismach, serwisach agencyjnych, stałych przekazach, biuletynach, programach radiowych i telewizyjnych, kronikach filmowych;
  - 8) opracowanie, tłumaczenie, przystosowywanie, przeróbka, adaptacja, zmiana formatu, zmiana układu lub inne zmiany w Utworach, skracanie, rozkładanie na części oraz rozpowszechnianie Utworów z takimi zmianami; tworzenie, korzystanie i rozpowszechnianie innych wersji językowych; wykorzystywanie w całości lub we fragmentach, w tym w ramach kompilacji lub połączeń, w wersjach zsynchronizowanych z dowolnymi przedmiotami praw autorskich i pokrewnych, utworami audiowizualnymi, programami, interfejsami, logo, itp., w tym w ramach wydań zbiorowych, w szczególności w postaci albumu, katalogu, kalendarza; uzupełnionego o treści komercyjne, informacyjne, promocyjne lub reklamowe (bez ograniczeń co do formy i sposobów reklamy);
  - 9) każde inne formy korzystania i rozpowszechniania Utworów;
  - 10) własne strony internetowe i systemy informatyczne;
  - 11) tłumaczenia w całości lub części;
  - 12) przetwarzanie Utworów w następujących formatach: CD-Audio, MIDI, WAV, AIF, AIFF, AIFC, AIFR, MP2, MPG, MPE, MPEG, MPEG2, MP3, Mp3Pro, MP4, Ogg Vorbis, QuickTime Audio, RealAudio, WMA (Windows Media Audio), Beatnik, Liquid Audio, a2bmusic, 3GP, ASF, AVI, DV, DVD, FLV, M2TS, MKV, MOV, MP4, MPG, Ogg, SMV, SVCD, TS, WMV, VCD, doc, pdf, jpg, gif, bmp,
  - 13) wykorzystywania Utworów do wykonywania wszelkich zadań samorządu zawodowego fizjoterapeutów, określonych w ustawie z dnia 25 września 2015 r. o zawodzie fizjoterapeuty (Dz.U. z 2022 r. poz. 168), w szczególności w zakresie promocji fizjoterapii.
2. Wykonawca udziela Zamawiającemu nieodwołanego oraz nieograniczonego czasowo i terytorialnie upoważnienia do wykonywania autorskich praw osobistych do Przedmiotu Umowy i



Sfinansowano w ramach reakcji Unii na pandemię Covid-19

- zobowiązuje się do ich niewykonywania.
3. Wykonawca zobowiązuje się, że wykonując umowę będzie przestrzegał przepisów ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (Dz. U. z 2021 r. poz. 1062, z późn. zm.) i nie naruszy praw majątkowych osób trzecich, praw własności intelektualnej, jakichkolwiek innych praw osób trzecich, a Utwory przekaże Zamawiającemu w stanie wolnym od obciążeń prawami osób trzecich.
  4. Wykonawca oświadcza, że jeśli włączy do Utworu ilustracje i inne materiały chronione prawem autorskim należące do innych autorów, jest to równoznaczne z tym, że uzyskały zgodę na ich wykorzystanie zgodnie z niniejszą umową i że z tytułu tego wykorzystania Zamawiający nie będzie zobowiązany do regulowania należności. Materiały te Wykonawca oznaczy zgodnie z wymaganiami prawa autorskiego, lub z umową z właścicielem praw autorskich. Przeniesienie praw autorskich nie obejmuje przypadkowo utrwalonych w Utworach przedmiotów praw autorskich – znaków towarowych, obrazów, przypadkowego tła muzycznego.
  5. Wykonawca oświadcza, że uzyskał bezterminową zgodę wszystkich osób, których wizerunek zostanie wykorzystany w Utworach, do utrwalenia tego wizerunku i jego rozpowszechnienia na wszelkich nośnikach i polach eksploatacji, wskazanych w niniejszej umowie.
  6. W przypadku pojawienia się nowych pól eksploatacyjnych, Wykonawca zobowiązany będzie do nieodpłatnego przeniesienia autorskich praw majątkowych na rzecz Zamawiającego, na jego wezwanie, w takim samym zakresie i na takich samych warunkach jak wskazane w umowie.
  7. Wykonawca wyraża zgodę, w ramach wynagrodzenia, o którym mowa w § 6 ust. 1 umowy, na wykonywanie i zezwalanie na wykonywanie przez Zamawiającego praw zależnych na polach eksploatacji określonych w ust. 1.
  8. Wykonawca wyraża zgodę na dokonywanie przez Zamawiającego wszelkich zmian i modyfikacji w Utworach polegających w szczególności na:
    - 1) decydowaniu o sposobie oznaczania lub pomijaniu oznaczania autorstwa;
    - 2) dokonywaniu skrótów, zmian, uzupełnień lub uaktualnień Utworów;
    - 3) decydowaniu o rozpowszechnianiu całości lub części Utworów;
    - 4) umieszczania na wszelkich materiałach wizualnych planszy końcowej.
  9. W przypadku, gdy osoba trzecia wystąpi przeciwko Zamawiającemu z roszczeniami o naruszenie praw autorskich do Utworu, Wykonawca zobowiązuje się pokryć koszty zastępstwa procesowego, koszty sądowe oraz zapłacić zasądzone odszkodowanie, lub koszty polubownego załatwienia sprawy poniesione przez Zamawiającego.
  10. Wykonawca ponosi wszelką odpowiedzialność wobec osób trzecich, gdyby doszło do jakichkolwiek roszczeń określonych w ust. 9 w czasie trwania umowy, jak i po jej ustaniu, rozwiązaniu lub wygaśnięciu. Wykonawca jest odpowiedzialny względem Zamawiającego za wszelkie wady prawne Utworów, w szczególności za ewentualne roszczenia osób trzecich wynikające z naruszenia dóbr osobistych, naruszenia praw własności intelektualnej, w tym za nieprzestrzeganie przepisów ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych, z zastrzeżeniem ust. 11.
  11. W przypadku zgłoszenia przez osoby trzecie roszczeń opartych na zarzucie, że korzystanie z Utworów, uzyskanych przez Zamawiającego na podstawie niniejszej umowy, przez Zamawiającego (ewentualnie podmioty którymi się posługuje lub jego następców prawnych), narusza prawa osób trzecich, w tym prawa własności intelektualnej przysługujące tym osobom, Zamawiający poinformuje Wykonawcę o takich roszczeniach, a Wykonawca podejmie niezbędne działania mające na celu zażegnanie sporu i poniesie w związku z tym wszystkie koszty.



Sfinansowano w ramach reakcji Unii na pandemię Covid-19

## § 8

### Licencja

1. Zamawiający udziela Wykonawcy niewyłącznej, nieodpłatnej licencji na korzystanie ze zdjęć oraz rycin/grafik, wskazanych w § 2 ust. 1 umowy, w ramach i na potrzeby wykonania przez Wykonawcę Przedmiotu Umowy, określonego w § 1 ust. 1 umowy.
2. Zamawiający oświadcza, że przysługują mu majątkowe prawa autorskie do Utworów wymienionych w ust. 1, oraz że dostarczone Utwory będą wolne od wad fizycznych i prawnych.
3. Licencja, o której mowa w ust. 1 zostaje udzielona bez ograniczeń co do terytorium, liczby egzemplarzy, na następujących polach eksploatacji:
  - 1) trwałe lub czasowe zwielokrotnianie w całości lub w części jakimikolwiek środkami i w jakiegokolwiek formie, w tym zwielokrotnianie Utworu dokonywane podczas wprowadzania, wyświetlania, stosowania, przekazywania lub przechowywania Utworu, w tym także utrwalanie i zwielokrotnianie Utworu dowolną techniką, w tym techniką zapisu magnetycznego lub techniką cyfrową, taką jak zapis na płycie CD, DVD, Blu-ray, urządzeniu z pamięcią flash lub jakimkolwiek innym nośniku pamięci, z zastrzeżeniem iż na każdej kopii zostaną powielone uwagi dotyczące praw autorskich i praw własności przemysłowej,
  - 2) wprowadzanie do pamięci komputerów i serwerów sieci komputerowych,
  - 3) obrót egzemplarzami, w tym wprowadzenie do obrotu, użyczenie, a także rozpowszechnianie w inny sposób, w tym jego publiczne wykonywanie, wystawianie, wyświetlanie, odtwarzanie, a także publiczne udostępnianie w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i w czasie przez siebie wybranym, w tym rozpowszechniania w sieci teleinformatycznej;
  - 4) tłumaczenia, przystosowania, zmiany układu lub jakichkolwiek innych zmian w celach związanych wyłącznie z realizacją Przedmiotu Umowy.
4. W przypadku powstania lub konieczności udzielenia licencji na nowych polach eksploatacji, innych niż wymienione powyżej, Wykonawca powinien wystąpić do Zamawiającego ze stosownym wnioskiem.
5. Zamawiający zastrzega sobie, że upoważnienie osób trzecich przez Wykonawcę do korzystania z Utworu w zakresie uzyskanej licencji wymaga zgody Zamawiającego udzielonej w formie pisemnej pod rygorem nieważności.
6. Licencja jest udzielona na czas trwania niniejszej umowy i wygasa najpóźniej z chwilą podpisania przez Strony protokołu, o którym mowa w § 4 ust.6.

## § 9

### Zmiany istotnych postanowień umowy

1. Zamawiający zastrzega sobie prawo zmiany umowy, jeżeli zmianie ulegną stosowne Wytyczne mające zastosowanie do Projektu.
2. Zamawiający zastrzega sobie możliwość zmiany postanowień umowy w następujących sytuacjach:
  - 1) umowa może zostać zmieniona w którymkolwiek przypadku, o którym mowa w podrozdziale 6.5.2 pkt 20) lit. a) – e) Wytycznych w zakresie kwalifikowalności wydatków w ramach Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego oraz Funduszu Spójności na lata 2014-2020;
  - 2) jeżeli w toku realizacji umowy okaże się, że sposób realizacji Przedmiotu Umowy lub sam Przedmiot Umowy musi zostać zmieniony z obiektywnych przyczyn technicznych lub ekonomicznych, zaś brak zmiany sposobu realizacji Przedmiotu Umowy będzie zagrażał brakiem możliwości jego efektywnego wykorzystania w Projekcie, Strony mogą zmienić sposób realizacji umowy, jak i Przedmiot Umowy. Zmiana nie może jednak prowadzić do zasadniczej modyfikacji Przedmiotu Umowy;





Sfinansowano w ramach reakcji Unii na pandemię Covid-19

- 3) jeżeli w toku realizacji umowy zmianie ulegną obowiązujące przepisy prawa wspólnotowego lub polskiego lub Wytyczne lub jakiegokolwiek inne reguły obejmujące zasady realizacji i rozliczania Projektu, umowa może ulec zmianie w zakresie odpowiadającym zmianom we właściwych przepisach lub regułach;
  - 4) zmiany terminu realizacji zamówienia z przyczyn obiektywnych, niezależnych od Zamawiającego;
  - 5) zmiany harmonogramu realizacji Projektu wynikającej ze zmiany w zakresie finansowania Projektu (zmiany harmonogramu płatności).
4. Sytuacje, o których mowa w punktach od 1) do 5) powyżej mogą wystąpić łącznie.
5. Dla dokonania zmian umowy wymagana jest forma pisemna.

## § 10

### Dane Osobowe

1. W ramach realizacji umowy, Strony przetwarzać będą dane osób wyznaczonych do bieżącego kontaktu oraz reprezentacji, w tym dane pracowników oraz współpracowników. W celu uniknięcia wątpliwości, każda ze Stron przetwarza dane osób wskazanych do bieżącej realizacji umowy drugiej Strony jako ich odrębny i niezależny administrator, zgodnie z treścią art. 6 ust. 1 lit. f Ogólnego Rozporządzenia o Ochronie Danych (dalej jako: „Rozporządzenie”), czyli na podstawie uzasadnionego interesu administratora, jakim jest zapewnienie kontaktu w bieżących sprawach związanych ze współpracą Stron, zachowaniem reprezentacji i wykonywaniem umowy.
2. Zakres danych osobowych, które są udostępniane pomiędzy Stronami obejmuje: imię, nazwisko, służbowy adres e-mail, służbowy numer telefonu, stanowisko zajmowane w organizacji każdej ze Stron. Informacja o przysługujących Wykonawcy prawach została umieszczona w klauzuli obowiązku informacyjnego określonej w ust. 4 niniejszego paragrafu. We wszelkich sprawach związanych z przetwarzaniem danych osobowych Wykładowca może skontaktować z powołanym przez KIF – Inspektorem Ochrony Danych pod adresem e-mail: [iod@kif.info.pl](mailto:iod@kif.info.pl).
3. Każda ze Stron zobowiązuje się przetwarzać udostępnione jej dane osobowe drugiej Strony zgodnie z obowiązującymi przepisami w zakresie ochrony danych osobowych, w szczególności zgodnie z postanowieniami Rozporządzenia.
4. Każda ze Stron zobowiązana jest zrealizować obowiązek informacyjny wobec osób wyznaczonych do kontaktu drugiej Strony, których dane przetwarza. Klauzula obowiązku informacyjnego Krajowej Izby Fizjoterapeutów oraz dotycząca Projektu stanowi załącznik nr 7 do umowy oraz została umieszczona na stronie internetowej w zakładce polityki prywatności pod adresem: [https://kif.info.pl/file/2020/01/Klauzula-obowi%C4%85zku-informacyjnego\\_Kontrahenci\\_KIF.pdf](https://kif.info.pl/file/2020/01/Klauzula-obowi%C4%85zku-informacyjnego_Kontrahenci_KIF.pdf), druga Strona zobowiązana jest do jej przekazania osobom wskazanym w umowie, co stanowić będzie wypełnienie obowiązku informacyjnego przez Krajową Izbę Fizjoterapeutów zgodnie z treścią art. 13 i 14 Rozporządzenia.

## § 11

### Osoby do kontaktu

1. Zamawiający wskazuje, jako osoby upoważnione do kontaktów w sprawach realizacji umowy oraz kontroli jej przebiegu to:
  - 1) ..... imię i nazwisko, ..... nr telefonu, ..... (e-mail: ...@kif.info.pl)
  - 2) ..... imię i nazwisko, ..... nr telefonu, ..... (e-mail: ...@kif.info.pl)z którymi Wykonawca zobowiązuje się współdziałać.
2. W imieniu Wykonawcy przedstawicielem upoważnionym do kontaktów w sprawach realizacji umowy oraz kontroli jej przebiegu jest:



Sfinansowano w ramach reakcji Unii na pandemię Covid-19

- 1) ..... *imię i nazwisko*, ..... *nr telefonu*, ..... *e-mail*: ..... ..
3. Zmiana osób, o których mowa w ust. 1-2, nie stanowi zmiany treści umowy. Każda ze Stron może jednostronnie dokonać zmian w zakresie danych teleadresowych oraz osób odpowiedzialnych za współpracę, zawiadamiając niezwłocznie o tym na piśmie drugą Stronę.
4. Jako podstawową formę kontaktu, Strony ustalają korespondencję prowadzoną drogą elektroniczną przy użyciu danych teleadresowych, o których mowa w ust. 1 i 2, z zastrzeżeniem innych form kontaktu określonych w umowie.
5. Na każde żądanie Zamawiającego, Wykonawca jest zobowiązany udzielić informacji w formie pisemnej.

## § 12

### Postanowienia końcowe

1. Wszelkie zmiany umowy wymagają zachowania formy pisemnej pod rygorem nieważności, z zastrzeżeniem § 9 ust. 2 umowy oraz § 11 ust. 3 umowy.
2. W zakresie nieuregulowanym w umowie stosuje się przepisy powszechnie obowiązujące, w szczególności przepisy ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. – Kodeks cywilny.
3. Strony będą dążyły do polubownego rozwiązania wszelkich sporów dotyczących umowy, w tym związanych z jej zawarciem, wykonaniem i rozwiązaniem. W przypadku nieosiągnięcia porozumienia spór zostanie poddany pod rozstrzygnięcie sądu powszechnego właściwego miejscowo dla siedziby Zamawiającego.
4. Umowa została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach – po jednym egzemplarzu dla każdej ze Stron.
5. Integralną część umowy stanowi:
- Załącznik nr 1 – Uchwała nr 13/II KZF/2022 II Krajowego Zjazdu Fizjoterapeutów z dnia 28 maja 2022 r. w sprawie wyboru Prezesa Krajowej Rady Fizjoterapeutów,
  - Załącznik nr 2 – Uchwała nr 14/II KRF Krajowej Rady Fizjoterapeutów z dnia 7 czerwca 2022 r. w sprawie wyboru Wiceprezesów Krajowej Rady Fizjoterapeutów,
  - Załącznik nr 3 – Uchwała nr 29/II KRF Krajowej Rady Fizjoterapeutów z dnia 12 lipca 2022 r. w sprawie osób uprawnionych do zawierania umów, składania oświadczeń woli oraz dokonywania innych czynności prawnych w imieniu Krajowej Izby Fizjoterapeutów oraz Krajowej Rady Fizjoterapeutów,
  - Załącznik nr 4 – Szczegółowy Opis Przedmiotu Zamówienia,
  - Załącznik nr 5 – Formularz ofertowy Wykonawcy,
  - Załącznik nr 6 – Protokół zdawczo - odbiorczy (wzór),
  - Załącznik nr 7 – Klauzula obowiązku informacyjnego Zamawiającego,
  - Załącznik nr 8 – Dokument rejestrowy Wykonawcy (**jeśli dotyczy**)

---

ZAMAWIAJĄCY

---

WYKONAWCA



Sfinansowano w ramach reakcji Unii na pandemię Covid-19

Załącznik nr 6 do umowy

**Protokół zdawczo - odbiorczy**

**przełożenie materiału dydaktycznego na prezentacje multimedialne do szkoleń stacjonarnych** w ramach projektu pn. "FIZJO–LEARNING – większe kompetencje fizjoterapeutów w pracy z pacjentem chorującym na choroby zakaźne, w tym COVID -19" realizowanego w ramach Osi Priorytetowej VII. Wsparcie REACT-EU dla obszaru zdrowia, Działania 7.1 Wzmocnienie zasobów kadrowych systemu ochrony zdrowia, współfinansowanego z budżetu Unii Europejskiej ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój na lata 2014-2020.

1. Sporządzony dnia ..... W.....
2. Termin realizacji  
.....
3. Zamawiający dokonuje odbioru Przedmiotu umowy objętego umową  
nr .....  
w zakresie.....  
i stwierdza, że zamówienie zostało zrealizowane zgodnie z zakresem i w terminie określonym w umowie.
4. Zamawiający dokonuje odbioru Przedmiotu umowy objętego umową  
nr.....  
w zakresie.....  
z następującymi uwagami/zastrzeżeniami  
.....
5. W związku z uwagami/zastrzeżeniami, o których mowa w pkt 5 protokołu, Strony ustaliły co następuje:  
.....  
.....

.....  
Przedstawiciel Zamawiającego:

.....  
Przedstawiciel Wykonawcy:



Sfinansowano w ramach reakcji Unii na pandemię Covid-19

Załącznik nr 7 do umowy

### Klauzula obowiązku informacyjnego

Stosownie do art. 13 i 14 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady(UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (RODO) informujemy, że:

1. Administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Krajowa Izba Fizjoterapeutów, z siedzibą przy pl. Stanisława Małachowskiego 2, 00-066 Warszawa, e-mail: biuro@kif.info.pl, tel. (+ 48) 22 230 23 80.
2. Dane kontaktowe Inspektora Ochrony Danych w Krajowej Izbie Fizjoterapeutów, adres poczty elektronicznej: iod@kif.info.pl.
3. Pani/Pana dane osobowe przetwarzane będą na podstawie art. 6 ust. 1 lit. b i f RODO w celu związanym z postępowaniem o udzielenie zamówienia publicznego, prowadzonego w trybie zapytania ofertowego którego przedmiotem jest **przełożenie materiału dydaktycznego na prezentacje multimedialne do szkoleń stacjonarnych** w ramach realizacji projektu pn. „**FIZJO – LEARNING – większe kompetencje fizjoterapeutów w pracy z pacjentem chorującym na choroby zakaźne, w tym COVID -19**”. Zakres danych osobowych obejmuje: nazwę, siedzibę, numer NIP oraz dane osoby uprawnionej do reprezentacji a dodatkowo adres e-mail i numer telefonu do kontaktu.
4. Odbiorcami danych osobowych przetwarzanych przez Krajową Izbę Fizjoterapeutów będą osoby lub podmioty, którym udostępniona zostanie dokumentacja postępowania w oparciu o zapisy zawarte w Umowie o dofinansowanie projektu w ramach Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój 2014-2020 (Umowa nr POWR.07.01.00-00-0005/22-00/3404/2022/265).
5. Podanie danych jest warunkiem koniecznym do wzięcia udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonego w trybie zapytania ofertowego zgodnie z Wytycznymi w zakresie kwalifikowalności wydatków w ramach Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego oraz Funduszu Spójności na lata 2014-2020”, a odmowa ich podania jest równoznaczna z brakiem możliwości ubiegania się o udzielenia zamówienia publicznego w ramach projektu pn. „FIZJO-LEARNING – większe kompetencje fizjoterapeutów w pracy z pacjentem chorującym na choroby zakaźne, w tym COVID-19” oraz brakiem możliwości zawarcia umowy.
6. Dane osobowe będą przechowywane do czasu rozliczenia Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój 2014-2020 oraz zakończenia archiwizowania dokumentacji, jej rozliczenia a także przez okres niezbędny do dochodzenia lub obrony przed ewentualnymi roszczeniami, wynikający z przepisów Kodeksu cywilnego. Po upływie wyżej wymienionych okresów dane są usuwane lub poddawane anonimizacji.
7. Pani/Pana dane osobowe mogą być przekazywane do innych podmiotów dostarczających administratorowi niezbędne do funkcjonowania usługi. Do nich zaliczyć mogą się m.in. dostawcy usług informatycznych bądź firmy zajmujące się zewnętrznym doradztwem. Pani/Pana mogą być przekazywane poza Europejski Obszar Gospodarczy, jednakże każdorazowo z zachowaniem wymogów wynikających z przepisów prawa, w tym w oparciu o stosowną umowę powierzenia zawierającą standardowe klauzule umowne zatwierdzone przez Komisję Europejską.
8. Informujemy, że Pani/Pana dane osobowe nie będą podlegać decyzji, która opierać się będzie wyłącznie na zautomatyzowanym przetwarzaniu. Pani/Pana dane osobowe nie będą podlegały profilowaniu.
9. **Przysługuje Pani/Panu prawo dostępu do danych, ich sprostowania, usunięcia lub ograniczenia ich przetwarzania. W przypadkach przewidzianych w przepisach Rozporządzenia, przysługuje Pani/Panu również prawo do złożenia sprzeciwu wobec przetwarzania danych oraz prawo do przenoszenia danych do innego administratora danych. Informujemy także, że o prawie wniesienia skargi do organu nadzorującego przestrzeganie przepisów ochrony danych osobowych.**
10. Jeżeli Krajowa Izba Fizjoterapeutów uzna to za konieczne, ma prawo żądać udokumentowania przekazanych informacji, jak również weryfikować je w oparciu o informacje ze źródeł otwartych.

#### **Wyjaśnienie:**

*Skorzystanie z prawa do sprostowania nie może skutkować zmianą wyniku postępowania o udzielenie zamówienia publicznego ani zmianą postanowień umowy w zakresie niezgodnym z „Wytycznymi w zakresie kwalifikowalności wydatków w ramach Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego oraz Funduszu Spójności na lata 2014-2020” oraz nie może naruszać integralności protokołu oraz jego załączników.*